

К ВОПРОСУ О ТЕОРИИ ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ СТИЛИСТИКИ

Стилистика изучает функционирование отдельных элементов языковой системы, отдельных подсистем языка и всей языковой системы в целом. В стилистике выдвинута идея о трех разных кругах исследований, которые всегда тесно соприкасаются и пересекаются, однако наделены своей проблематикой, задачами и категориями:

1. Стилистика речи, т.е. разные виды общественного употребления языка

2. Стилистика художественной литературы.

3. Стилистика языка или структурная стилистика, которая изучает исторически изменяющиеся тенденции или виды соотношений стилей языка, характеризующихся комплексом типичных признаков (эти стили обычно называются функциональными).¹

Идея о функциональных стилях, пришедшая на смену традиционному пониманию стиля, тесно связана с понятием литературного языка, который характеризуется различными проявлениями в той или иной ситуации общения. Функциональная стилистика довольно сложная и во многих случаях противоречивая наука. Неудивительно, поэтому, что изучение истории становления функциональной стилистики как самостоятельного разветвления той области знания, первоочередной задачей которой является исследование различных способов и принципов употребления языковых единиц, показывает, что в последние несколько десятилетий функциональная стилистика находится под пристальным вниманием лингвистов, мнения которых часто расходятся как в определении функциональной стилистики, так и в классификации стилей и жанров.

Функциональный стиль понимается как «исторически сложившаяся, осознанная обществом подсистема внутри системы общенародного языка, закрепленная за теми или иными ситуациями общения (типичными речевыми ситуациями) и характеризующаяся набором средств выражения (морфем, слов, типов предложения и типов произношения) и скрытым за ними принципом отбора этих средств из общенародного языка».²

Прежде всего нужно отметить, что термины «функция, функциональный, функционирование, функциональный подход» употребляются в

¹ Виноградов В.В. Стилистика. Теория поэтической речи. Поэтика. Изд-во Академии Наук СССР. М., 1963 254с, с. 5-10

² Ахманова О.С. «О стилистической дифференциации слов // Сборник статей по языкознанию. Проф. МГУ Акад. В.В.Виноградову в день его 60-летия. М., 1958, с. 24-39

языкознании, как известно, по меньшей мере, в двух значениях: 1. роль отдельной языковой единицы в системе языка – лингвистическая функция; 2. функция языка как организованного целого – социальное предназначение.

Эти две функции взаимосвязаны, взаимопроникают, хотя каждая из них имеет свою область исследования и предполагает своеобразный подход к ней. Для того чтобы тщательно изучать лингвистический объект, первый подход должен восполняться вторым, и предметом исследования в этом случае должен стать язык в целом.

Проблемами функциональной стилистики начинают интересоваться такие ученые, как Бодуен де Куртене, академик В.В.Виноградов Г.О.Винокур, В.И. Гарванек, М.А.К.Халлидей Дж. Р.Фирс, которые считаются основателями функциональной стилистики.

Следует отметить, что в 60 гг. теория функциональной стилистики была в основном развита М.А.К. Халлидейом, который утверждает, что главная цель функциональной стилистики – это функция языка, при этом язык определяется как средство формирования смысла, и основой описания является тщательный анализ как письменного, так и устного текста. По мнению М.А.К. Халлидея, главный интерес функциональной стилистики – это виды, которые многозначны и подразделяются на три отдельные метафункции:

1. текстовая функция (предоставляет ресурсы для презентации информации как текста в контексте)
2. межличностная функция (предоставляет ресурсы для введения социальных ролей и отношений как смысл в тексте).
3. идеационная функция (предоставляет ресурсы для формирования нашего познания мира в выражении предметов и событий).⁴

Вслед за М.А.К. Халлидейом Р.Дж. Мартин также приходит к мысли о том, что главным элементом анализа функциональной стилистики следует считать не предложение, а текст.⁵

Весьма интересной представляется теория функциональных стилей, разработанная академиком В.В. Виноградовым, который совершенно справедливо выявил тесную связь и взаимозависимость между различными функциями, выполняемыми языком и функциональными стилями. Определяя функциональный стиль как общественно осознанную и функционально обусловленную совокупность языковых приемов, обладающую

³ Кожина Н.М. О функциональных семантико-стилистических категориях в аспекте коммуникативной теории языка в кн. Разновидности и жанры научной прозы. М.: Наука 1989

⁴ Halliday M.A.K. "Introduction to Functional Grammar". Edward Arnold, second ed. 1994

⁵ Martin R.J. Analyzing Genre: Functional Parameters in F. Christie and Martin R.J.(Eds) Genre and Institutions: New York 1997

внутренней объединенностью и употребляемую в той или иной конкретной сфере речевого общения. В.В.Виноградов учитывает также такие факторы, как целенаправленность, сфера употребления, социальная стратификация, ситуативная обусловленность и соотносимость с другими стилями.⁶

В последующих исследованиях, опираясь на теорию В.В.Виноградова, ученые акцентировали те или иные важные аспекты функциональной стилистики. Н.М. Кожина, например, в данной исследовательской области подчеркивает специальную ориентированность дисциплины изучать особенности и закономерности функционирования языка в различных видах речи, соответствующих тем или иным сферам человеческой деятельности и общения. Для ученого немаловажной характеристикой также является то, что функциональные стили – это такие разновидности речи, которые обладают определенной социальной осознанностью и соответствуют той или иной форме сознания.⁷

Детально анализируя теорию академика В.В. Виноградова, Н.М. Разинкина приходит к выводу о том, что в его определении высвечиваются четыре взаимообусловленных аспекта, а именно:

1. функциональный стиль является понятием лингвистической социологии;
2. стиль обусловлен определенной целевой направленностью;
3. стиль обладает рядом различительных признаков;
4. отдельный стиль предполагает соотношение сопоставительное или противительное с рядом других, в совокупности составляющих систему⁸.

Изучение литературы вопроса обнаруживает принципиально важную мысль о том, что создать единую глобальную систему функциональных стилей не только нецелесообразно но и невозможно. В то же время не исключается возможность влияния одного языка на формирование разных стилей в другом языке. Небезынтересной представляется также высказанная В.Л. Наером идея о том, что функциональными стилями должны называться только те разновидности языка, которые сформировались функцией общения, т.е. некоторой обобщенной, типизированной целью коммуникации, ограниченной, довольно четко очерченной сферой деятельности, что является основой их дифференциации.⁹

Своеобразный подход представляет мнение Д. Я. Солганика, который считает, что каждый функциональный стиль - это особая сфера литера-

⁶ Виноградов В.В. Проблемы русской стилистики. – М.: Высш. шк., 1981. – 319с., с. 20

⁷ Кожина Н.М. О специфике художественной научной речи в аспекте функциональной стилистики. Пермь, 1966 213с, с12-17

⁸ Разинкина Н.М. Развитие Языка Английской Научной Литературы. М.: Наука 1978

⁹ Наер. В.Л. К описанию функционально-стилевой системы современного английского языка. Вопросы дифференциации и интеграции в кн. Лингво-стилистикальные особенности научного текста. М., Наука 1981

турного языка, своеобразный «язык в миниатюре», который обладает своими специфическими особенностями в лексике и фразеологии, синтаксических конструкциях, своим набором речевых жанров, а иногда и в фонетике.¹⁰

Существование функциональных стилей обусловлено спецификой условий общения в разных сферах человеческой деятельности. Специфика каждого стиля зависит от особенностей функций языка в данной сфере общения.

Е.С. Троянская рассматривает вопрос о функциональных стилях с позиции получателя речи и отправителя речи, при этом соответственно разграничивая стилистические категории и экстралингвистические факторы. Среди последних ученый выделяет содержание (предмет) высказывания, ситуацию общения (устная - письменная, спонтанная - подготовленная и т.д.), характеристики получателя и отправителя речи (социальный статус, пол, возраст, и т.д.), установку на определенное качество речи (реализация сверхзадачи).¹¹

Функциональные стили представляют собой взаимодействующие и незамкнутые системы, и, чтобы теоретически осмыслить их экстралингвистическую основу, нужно, прежде всего, исходить из общих факторов, т.е. формы общественного сознания и соответствующего ей вида деятельности.¹² В основном считается, что функциональная дифференциация стилей основана на таких экстралингвистических факторах, как функция, цель и сфера общения.

Классификация функциональных стилей, вопросами которой занимаются отечественные, русские и зарубежные лингвисты, связана с функциями языка. Так, широко известна категориальная трихотомия функций языка, предложенная академиком В.В.Виноградовым: «общение/сообщение/воздействие». На основе этой трихотомии ученый выделяет пять функциональных стилей: разговорный, деловой, научный, художественный и публицистический.¹³

Ориентируясь на концепцию функциональных стилей, разработанную В.В. Виноградовым, С. К. Гаспарян связывает функциональную ориентацию речи с характером используемых в ней стилистических фигур, в частности, фигуры сравнения.¹⁴

¹⁰ Солганик Д.Я. Русский язык. Стилистика. учебн. пособие М.; 1995.

¹¹ Троянская Е.С. Лингво-стилистическое исследование немецкой научной литературы М.; Наука 1982.

¹² Котурова М.П. Об экстралингвистических основаниях смысловой структуры научного текста. Изд-во Красноярского Инст-та Красноярск 1998

¹³ Виноградов В.В. Проблемы русской стилистики. - М.: Высш. шк., 1981. - 319с., с. 20.

¹⁴ Гаспарян С.К. Фигура сравнения в функциональном освещении. - Ереван: Изд-во Ереванского Университета, 2000. - 324 с.

Определяя функциональные стили как разновидности литературного языка, которые связаны с отдельными сферами общественной жизни, академик Г. Б. Джаукян выделяет пять функциональных стилей: обиходно-разговорный, административно-деловой, научный, публицистический и художественный.¹⁵

В свою очередь, трактуя стиль как результат осознанного отбора языковых средств, взаимосвязь которых свойственна данному функциональному стилю, И.Р. Гальперин разграничивает стили художественной речи и публицистики, газетный стиль, стиль научной прозы и официальный стиль, отрицая существование разговорного стиля, так как, по мнению ученого, функциональные стили могут быть выявлены только в письменной форме языка.¹⁶

Монолитность и неоднородность функциональных стилей поднимает вопрос не только о дифференциации, но и об интеграции стилей, так как границы между стилями не очень четки и некоторые жанры могут принадлежать нескольким стилям. Основываясь на вышеизложенном, ученые различают три языковых элемента: 1. абсолютно специфические единицы, свойственные только одному субъязыку, 2. относительно специфические единицы, которые принадлежат нескольким субъязыкам, 3. неспецифические единицы, которые являются общими для всех субъязыков и принадлежат каждому из них.

Феномен монолитности и неоднородности функционального стиля может быть объяснен исходя из понятия полевой структуры, где акцент делается на лингвостилистические особенности различных слоев стиля. При рассмотрении научного стиля с точки зрения вышеуказанных особенностей, Е.С. Троянская выделяет: 1. ядро стиля, где отражаются самые характерные для этого стиля приемы, которые позволяют говорить о его монолитности, 2. периферийная область, где действие лингвостилистических приемов менее заметно и 3. пограничная область, которая неоднородна, характеризуется наличием контрастных лингвостилистических особенностей и где можно увидеть признаки каждого стиля (например,

¹⁵ Ջախիկյան Գ.Բ., Խլղաթյան Ֆ.Դ. Հայոց լեզուի Ընդհանուր գիտելիքներ Ամառանոցային: - Եր. «Լույս», 1976 թ., 162 էջ, էջ 36:

¹⁶ Galperin I.R. Stylistics. - М.: Higher School, 1977, - 322p., p. 249 См. также Harvanek B. Ukoly spisovneho jazyka a jeho kultura. - Spisovna cestina a jazykova kultura. Praha, 1992. с.62-70, где автор различает такие стили как: язык повседневного общения, технический субъязык, язык науки. Ср.: Михайлов М.М. Стилистика русской речи. Чебоксары, 1968, с.213; Мурат В.П. Об основных проблемах стилистики. - М., Изд-во МГУ. 1957, с. 20-22.; Наер В.Л. К описанию функционально-стилевой системы современного английского языка. Вопросы дифференциации и интеграции в кн. Лингво-стилистические особенности научного текста. М., Наука 1981.

разговорный, научный, официально-деловой, и т.д.).¹⁷ Данное объяснение дает возможность рассматривать стили как подсистемы, имеющие свои правила построения в ядерных областях.

В.Л.Наер, затрагивая вопрос о взаимопроницаемости стилевой системы английского языка, отмечает, что важное взаимопроникновения и соприкосновения стилей является огрубление всей стилевой системы, что позволяет ученому выделять следующие три мегастиля, которые не изолированы, и где интеграция стилей более отчетлива, чем дифференциация, несмотря на то, что объединенные на основе некоторых общих черт мегастили имеют ряд отличительных признаков, каждый из которых рассчитан на разные аудитории и формы воздействия. Так например, мегастиль профессионально-деловой коммуникации представлен такими макростильями как официально-документальный, профессионально-технический и научный, сфера массовой коммуникации, которая включает в себя газетный, публицистический и религиозный подстили, в то время как художественная коммуникация представлена стилем художественной литературы.¹⁸ Однако общая функция стиля реализуется в жанрах, которые, сохраняя общие черты функционального стиля, характеризуются особой коммуникационно-речевой структурой и особенностями употребления языка. У каждого функционального стиля есть свой набор жанров, посвоему осуществляющий функцию стиля.¹⁹

Термин жанр был впервые определен русским ученым М.М.Бахтиным. Определяя жанр как форму организации речевого материала, выделяемого в рамках того или иного функционального стиля, вид высказываний, создающийся на основе устойчивых, повторяющихся моделей и структур в речевой ситуации, ученый рассматривает жанры как методы понимания действительности, формы понимания и интерпретации отдельных аспектов мира.²⁰ Согласно М.М.Бахтину, следует различать первичные и вторичные жанры. Первичные жанры, связанные с вербальным общением повседневной жизни, проникают в литературное поле (диалоги в новелле). Вторичные же речевые жанры (драма, новелла), которые в первую очередь ассоциируются с письменной формой речи, наблюдаются в более сложных и сравнительно высоко развитых культурных общениях. В процессе формирования вторичные жанры поглощают различные первичные жанры, которые, войдя в сложные, меняются и получают особый характер, теряя свою непосредственную связь с актуальной реальностью.²¹

¹⁷ Троянская Е.С. Полевая структура научного стиля и его жанровых разновидностей в кн. Общие и частные проблемы функциональных стилей, М.: Наука 1986.

¹⁸ Наер. В.Л. Функциональные стили английского языка М.; 1981 172 с.

¹⁹ Солганик Г.Я. Русский язык. Стилистика. учебн. пособие М.; 1995.

²⁰ Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества М.; Наука 1979 с. 242.

²¹ Bakhtin M.M. (1986) Speech genres and other late essays. V.W. McGee (Trans)C.

С другой стороны, известно, что «жанр-это относительно устойчивая композиционно-речевая (синтаксическая) схема, реализующая определенное абстрагированное отношение к действительности, т.е. форму образа автора, определяющая способ отражения, характер отношения к действительности, степень и глубину охвата материала и создаваемая относительно устойчивым соединением компонентов авторской речи, а также элементов авторской и чужой речи»²².

Следует отметить, что жанры не являются последними в данной иерархии и в свою очередь подразделяются на подвиды, которые наименее изучены.

Итак, обстоятельное изучение различных теорий, своеобразных подходов разных лингвистов к поставленному вопросу, выявление сущности развития этих теорий, общих и отличительных черт, позволяет сделать вывод о том, что сегодня в языкознании есть общепринятые и обоснованные положения классификации стилей и разные подходы, дающие возможность лучше понять функциональную стилистику, которая, по нашему глубокому убеждению, будет и дальше развиваться.

²² Вакуров В.Н., Кохтев Н.Н., Солганик Г.Я. Стилистика газетных жанров. М., 1978.